

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 57

49 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2006 m. kovo 9 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Informacija</i>	
	Taryba	
2006/C 57/01	ES veiksmų planas dėl biologinio ir toksinio ginklo, papildantis ES bendruosius veiksmus Biologinio ir toksinio ginklo konvencijai remti	1
	Komisija	
2006/C 57/02	Euro kursas	3
2006/C 57/03	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja	4
2006/C 57/04	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja	7
2006/C 57/05	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M. 4148 — Nouveaux Constructeurs/Goldman Sachs Group/Deutsche Bank/Lone Star/Zapf) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka (!)	10
2006/C 57/06	Informacinė procedūra — Techniniai standartai (!)	11
2006/C 57/07	Komisijos komunikatas, parengtas įgyvendinant 1994 m. kovo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 94/9/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su potencialiai sprogioje aplinkoje naudojama įranga ir apsaugos sistemomis, suderinimo (!)	17

LT

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ**ELPA Teismas**

2006/C 57/08	2005 m. lapkričio 24 d. Teismo sprendimas, Byloje E-2/05 — ELPA priežiūros institucija prieš Islandijos Respubliką (<i>Valstybės pagalba — Susitariančiosios šalies įsipareigojimų neįvykdymas — PTS 3 protokolo I dalies 1 straipsnio 2 dalies antra pastraipa — ELPA priežiūros institucijos sprendimo galiojimas — Mokesčių priemonių nutraukimas ir pagalbos susigrąžinimas — Absoliutus negalėjimas įgyvendinti ELPA priežiūros institucijos sprendimo</i>) 23	23
2006/C 57/09	2005 m. lapkričio 25 d. Teismo sprendimas, Byloje E-1/05 — ELPA priežiūros institucija prieš Norvegijos Karalystę (<i>Susitariančiosios šalies įsipareigojimų neįvykdymas — gyvybės draudimo paslaugos — laisvė teikti paslaugas ir įsisteigimo teisė — Direktyvos 2002/83/EB 33 straipsnis — visuotinė gerove grindžiamo apribojimo pateisinimas — proporcingumas</i>) 24	24
ELPA priežiūros tarnyba		
2006/C 57/10	Leidimas taikyti valstybinę priemonę pagal EEE susitarimo 61 straipsnį ir Priežiūros institucijos ir Teismo susitarimo 3 Protokolo I dalies 1 straipsnio 3 dalį 25	25
2006/C 57/11	Leidimas taikyti valstybinę priemonę pagal EEE susitarimo 61 straipsnį ir Priežiūros institucijos ir Teismo susitarimo 3 Protokolo I dalies 1 straipsnio 3 dalį 26	26



I

(Informacija)

TARYBA

ES veiksmų planas dėl biologinio ir toksinio ginklo, papildantis ES bendruosius veiksmus Biologinio ir toksinio ginklo konvencijai remti

(2006/C 57/01)

Įvadas

2006 m. vasario 27 d. Taryba priėmė ES Bendruosius veiksmus Biologinio ir toksinio ginklo konvencijai remti, įskaitant ES finansinę pagalbą. Be to, ES priima veiksmų planą dėl biologinio ir toksinio ginklo, taip papildydama tuose bendruosiuose veiksmuose nustatytas priemones. Šiame veiksmų plane nustatytos dvi priemonės, kurias turės įgyvendinti ES valstybės narės ir kurioms ES finansavimas nėra būtinas.

I. Veiksmingas Pasitikėjimo stiprinimo priemonių (PSP) taikymas

Tikslas

ES pageidauja atgaivinti susidomėjimą PSP ir jų taikymą. Aktyvesnis PSP naudojimas padidintų BTGK įgyvendinimo skaidrumą.

Aprašymas

Šiuo tikslu visos ES valstybės narės užtikrins, kad jos vykdys savo įsipareigojimus pagal BTGK kiekvienais metais parengti PSP ataskaitą, pradedant 2006 m. Pirmiausiai ES užtikrins, kad kiekviena Europos Sąjungos valstybė, esanti BTGK Susitariančiąja šalimi, kiekvienais metais atsiskaitys už dabartines devynias temas, kurių kiekviena turi atskirą ataskaitos formą. Jeigu visos ES valstybės narės kasmet pateiktų PSP, būtų sudaryta galimybė ES imtis diplomatinį veiksmų kitų BTGK Susitariančiųjų Šalių atžvilgiu, kad pastarosios vykdytų savo įsipareigojimus pagal Konvenciją. Be to, ES valstybės narės svarstys kaip būtų geriausia patobulinti PSP veiksmingumą BTGK srityje ir šias idėjas aptars kartu su kitomis BTGK Susitariančiomis šalimis.

II. Įtariamo bakteriologinių ginklų naudojimo tyrimai

Tikslas

ES pageidauja padidinti šiuo metu JT Generalinio Sekretoriaus taikomo mechanizmo, skirto tirti įtariamą (cheminių) bakteriologinių ir toksinių ginklų naudojimą, veiksmingumą. Šis mechanizmas, kurį patvirtino ir Generalinė Asamblėja, ir Saugumo Taryba, turi tvirtą teisinį pagrindą. ES savo ruožtu yra įsitikinusi, kad mechanizmas, kuriam dabar jau yra 15 metų, prireikus turėtų būti peržiūrėtas ir atnaujintas.

Apibūdinimas

ES valstybės narės apsvarstys ir savanoriškai pasiūlys Generaliniam Sekretoriui savo patirtį, padėdamos jam atnaujinti ekspertų ir laboratorijų, į kuria jis galėtų kreiptis dėl tyrimo, sąrašą. ES valstybės narės stengsis pateikti informaciją JT Generaliniam Sekretoriui iki 2006 m. gruodžio mėn. pabaigos ir peržiūrėti bei atnaujinti ją kas dveji metai. ES valstybės narės nuolat informuos partnerius apie veiksmus, kurių jos ėmėsi kad įgyvendintų šiuos veiksmus ir dirbs drauge su kitomis panašiai manančiomis JT narėmis, kad tai pasiektų.

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2006 m. kovo 8 d.

(2006/C 57/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1914	SIT	Slovėnijos tolaras	239,54
JPY	Japonijos jena	140,35	SKK	Slovakijos krona	37,584
DKK	Danijos krona	7,4586	TRY	Turkijos lira	1,6100
GBP	Svaras sterlingas	0,68605	AUD	Australijos doleris	1,6227
SEK	Švedijos krona	9,4720	CAD	Kanados doleris	1,3733
CHF	Šveicarijos frankas	1,5598	HKD	Honkongo doleris	9,2469
ISK	Islandijos krona	82,13	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,8358
NOK	Norvegijos krona	8,0075	SGD	Singapūro doleris	1,9446
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 170,07
CYP	Kipro svaras	0,5747	ZAR	Pietų Afrikos randas	7,5139
CZK	Čekijos krona	28,805	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,5878
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,3230
HUF	Vengrijos forintas	255,80	IDR	Indijos rupija	11 097,89
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,431
LVL	Latvijos latas	0,6960	PHP	Filipinų pesas	61,000
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	33,4100
PLN	Lenkijos zlotas	3,8877	THB	Tailando batas	46,705
RON	Rumunijos lėja	3,4945			

(¹) Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(2006/C 57/03)

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 7**Valstybė narė:** Nyderlandai**Pagalbos Nr.:** N 605/2004**Pavadinimas:** Compensation for crop loss 2002**Tikslas:** Šia priemone bus kompensuojami derliaus nuostoliai, atsiradę dėl ekstremalių oro sąlygų 2002 m. rugpjūčio mėn**Teisinis pagrindas:** Kaderwet LNV subsidies, Staatsblad 1997, nr. 710**Biudžetas:** Maksimalus šiai priemonei skirtas biudžetas yra 3,8 mln. EUR**Trukmė:** Vienkartinė pagalba

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Pagalbos Nr.:** N 525/05**Pavadinimas:** Bulvių sektoriaus vystymas (pagalbos schemos Nr. N 297/00 dalinis pakeitimas)**Tikslas:** Remti investicijas į naują arba pagerintą bulvių, išskyrus krakmolinių bulvių, saugojimo būdą ir prekybos priemones**Teisinis pagrindas:** Įgyvendinta taikant administracines nuostatas (schema taikoma nuo 2001 m.)**Biudžetas:** 5,5 mln. EUR (patvirtinta pagal pagalbos schemą N 297/00)**Pagalbos intensyvumas arba suma:** 35 %**Trukmė:** 2000 — 2006 m. (paraiškos priimamos iki 2006 m. gruodžio 31 d.)

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Sprendimo priėmimo data:** 2005 12 15**Valstybė narė:** Ispanija (Bastilija ir Leonas)**Pagalbos Nr.:** N 521/05**Pavadinimas:** Intervencinės priemonės bulvių rinkoje**Tikslas:** Laikinosios intervencinės priemonės žmonėms vartoti skirtų bulvių rinkoje, iš jos pašalinant ir privačiai sandėliuojant šiuos produktus tam, kad būtų stabilizuota jų rinka**Teisinis pagrindas:** Orden AYG/1213/2005, de 22 de septiembre, por la que se regula una intervención en el mercado de la patata de consumo de la campaña 2005-2006**Biudžetas:** 2 mln. EUR**Pagalbos intensyvumas arba dydis:** Skiriasi priklausomai nuo veiklos**Trukmė:** Nuo 2005 m. rugsėjo 23 d. iki lapkričio 1 d

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Sprendimo priėmimo data:** 2005 12 15**Valstybė narė:** Italija (Friulis–Venecija Džulija)**Pagalbos Nr.:** N 545/2005**Pavadinimas:** Pagalba stichinių nelaimių paliestose žemės ūkio zonose (2005 m. birželio 29 d. kruša trejose Udinės provincijos Friulio-Venecijos Džulijos regiono savivaldybėse)**Tikslas:** Dėl blogų oro sąlygų žemės ūkio stuktūroms padarytos žalos kompensavimas**Teisinis pagrindas:** Decreto legislativo n. 102/2004**Biudžetas:** Nuoroda į patvirtintą schemą (NN 54/A/04)**Pagalbos intensyvumas arba dydis:** Iki 100 % nuostolių**Trukmė:** Komisijos patvirtinta pagalbos schemos taikymo priemonė**Kita informacija:** Komisijos patvirtinta pagalbos schemos taikymo priemonė pagal valstybės pagalbos schemą NN 54/A/2004 (2005 m. birželio 7 d. Komisijos laiškas C(2005)1622gal)

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/**Sprendimo priėmimo data:** 2005 12 22**Valstybė narė:** Airija

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 9

Valstybė narė: Prancūzija (Šeras)

Pagalbos Nr.: N 560/2005

Pavadinimas: Pagalba didelės genetinės vertės reproduktoriams įsigyti (Šero generalinė taryba)

Tikslas: Pagalba investicijoms

Teisinis pagrindas: Articles L 1511-5 et s. du Code général des collectivités territoriales

Biudžetas: 15 000 EUR per metus

Pagalbos intensyvumas arba dydis: 15 % (maksimalus dydis 40 %)

Trukmė: Treji metai (2006 m. — 2008)

Kita informacija: Pagalbos schemos N 732/2002 tęsimas

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2006 12 26

Valstybė narė: Austrija

Pagalbos Nr.: N 564a/2004

Pavadinimas: *Niederösterreich* žemės gairės dėl gaivalinių nelaimių padarytų nuostolių žemės ūkio produktų gamybai

Tikslas: Priemonė, apie kurią pranešta, yra susijusi su *Niederösterreich* žemės gairėmis, reglamentuojančiomis pagalbos skyrimą susidarius išskirtinėms kritinėms situacijoms (toliau — Gairės, apie kurias pranešta). Priemonė, apie kurią pranešta, yra susijusi tik su šių gairių taikymu žemės ūkio produktų gamybai. Atlygintini nuostoliai, pagalbos intensyvumas ir pagalbos teikimo tvarka yra tokia pati, kaip Komisijos patvirtinta byloje N 564b/2004.

Apie žemės ūkio produktų gamintojams skiriamą kompensaciją dėl kiekvienos išskirtinės kritinės situacijos pagal gaires, apie kurias pranešta, būtina atskirai pranešti Komisijai. Kompensacija skiriama tik Komisija patvirtinus, kad gaivalinės nelaimės būta kiekvienu atskirai praneštu atveju

Teisinis pagrindas: Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Behebung von Katastrophenschäden des Landes Niederösterreich. (Rechtsvorschrift des Bundes)

Biudžetas: Apytiksliai 70 000 EUR per metus. Tai yra visas biudžetas, įskaitant pagalbą žemės ūkio produktų gamybai

Pagalbos intensyvumas arba suma: 20 — 70 % atlygintinų nuostolių

Trukmė: Neribota

Kita informacija: Šis sprendimas yra susijęs tik su gairių, apie kurias pranešta, sudaroma teisine sistema ir nesuteikia leidimo išmokėti bet kokios valstybės pagalbos pagal šią teisinę sistemą. Apie pagalbos išmokėjimą būtina atskirai pranešti Komisijai ir gauti jos leidimą

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 11 23

Valstybė narė: Danija

Pagalbos Nr.: N 568/04

Pavadinimas: kompensacija už patirtus nuostolius dėl tam tikros genetiškai modifikuotos medžiagos

Tikslas: Siekiant padengti su esama rizika susijusius nuostolius ir tokiu būdu sėkmingai paruošti genetiškai modifikuotų ir kitų kultūrų sambūvį, Danijos valdžios institucijos nusprendė sukurti genetiškai modifikuotų kultūrų augintojų finansuojamą kompensavimo sistemą.

Kiekvienas ūkininkas, auginantis genetiškai modifikuotas kultūras, moka 100 DKR auginimo mokestį už kiekvieną tokiomis kultūromis užsodintą hektarą. Auginimo mokesčiai integraliai kaupiami kompensavimo fonde, iš kurio kompensacija bus mokama ūkininkams, patyrusiems ekonominių nuostolių dėl genetiškai modifikuotos medžiagos buvimo jų auginamose kultūrose.

Kompensacijos išmokamos tik tais atvejais, kai genetiškai modifikuota medžiaga aptinkama genetiškai nemodifikuotoje kultūroje, kuri yra tapati genetiškai modifikuotai kultūrai arba artimai su ja susijusi (genetiškai modifikuotos kultūros, galinčios kryžmintis su genetiškai nemodifikuotomis kultūromis), to pačio sezono metu ir nustatytoje zonoje (atstumas nuo genetiškai modifikuotų kultūrų). Kultivuojant ekologiškai auginamas sėklas taikoma tik su sezonu susijusi sąlyga.

Kompensacija išmokama tik tokiu atveju, jei pareiškėjo kultūroje, kaip nurodyta pirmiau, genetiškai modifikuota medžiaga viršija 0,9 % ribą. Ši riba — tai riba iki kurios genetiškai modifikuotą maistą ar pašarus nebūtina ženklinti nurodant, kad juose yra genetiškai modifikuotų organizmų, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 1829/2003.

Kompensacijos suma yra nedidesnė už kainos skirtumą tarp kultūros, kurią būtina paženklinti kaip turinčią genetiškai modifikuotos medžiagos, ir kultūros, kurią nebūtina taip paženklinti (t.y. joje genetiškai modifikuotos medžiagos yra mažiau kaip 0,9 %), rinkos kainų. Rinkos kainą nustatys Danijos augalų direktoratas, remdamasis Maisto ekonomikos instituto (FØI) skelbiama mėnesine statistika

Teisinis pagrindas: Lov nr. 436 af 9. juni om dyrkning m.v. af genetisk modificerede afgrøder; bekendtgørelse om compensation for tab på grund af visse forekomster af genetisk modificeret materiale (udkast).

Biudžetas: 2005 m. 300 000 DKK/40 540 EUR

Pagalbos intensyvumas arba dydis: 100 % reikalavimus atitinkančių išlaidų

Trukmė: 5 metai

Kita informacija: Danijos valdžios institucijos ketina riboti kompensavimo sistemos trukmę, kol bus surastas privačiai finansuojamo draudimo sprendimas

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 20

Valstybė narė: Italija (Lombardija)

Pagalbos Nr.: N 577/05

Pavadinimas: Parama stichinių nelaimių nuniokotoms žemės ūkio zonoms (2003 m. rugpjūčio 2 d. audros Kremonos provincijoje)

Tikslas: Kompensuoti žalą, padarytą blogų oro sąlygų žemės ūkio produkcijai ir žemės ūkio struktūroms (2005 m. rugpjūčio 2 d. audros Kremonos provincijoje)

Teisinis pagrindas: Decreto legislativo 102/2004: «Nuova disciplina del Fondo di solidarietà nazionale»

Biudžetas: Finansuojama iš NN 54/A/04 pagalbos priemonei patvirtinto biudžeto

Pagalbos intensyvumas arba dydis: Iki 100 %

Trukmė: Priemonė, kuriai taikoma Komisijos patvirtinta pagalbos tvarka

Kita informacija: Komisijos patvirtinta pagalbos schemos taikymo priemonė pagal valstybės pagalbos bylą NN 54/A/1995 (2005 m. birželio 7 d. Komisijos laiškas K(2005)1622gal)

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 22

Valstybė narė: Jungtinė Karalystė

Pagalbos Nr.: N 584/2005

Pavadinimas: Mėsos gaminių bendrojo rėmimo schemos pratęsimas (Velse)

Tikslas: Mėsos gaminių bendrojo rėmimo schemos (Velse) pratęsimas 1 metus, padidinant biudžetą

Teisinis pagrindas: Agriculture Act 1967 as amended; Welsh Development Agency Act 1975

Biudžetas: Biudžetas padidinamas: 2,25 mln. GBP (3,22 mln. EUR)

Pagalbos intensyvumas arba suma: Iki 100 % (parafiskalinis mokestis)

Trukmė: Pratęsiama vienerius metus iki 2007 m. kovo 31 d.

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 22

Valstybė narė: Jungtinė Karalystė

Pagalbos Nr.: N 585/2005

Pavadinimas: Mėsos kokybės reklamavimo schemos (Velse) pratęsimas

Tikslas: Mėsos kokybės reklamavimo schemos (Velse) pratęsimas 1 metus, padidinant biudžetą

Teisinis pagrindas: Agriculture Act 1967 as amended; Welsh Development Agency Act 1975

Biudžetas: Biudžetas padidinamas 2,25 mln. GBP (3,22 mln. EUR)

Pagalbos intensyvumas arba suma: Iki 100 % (parafiskalinis mokestis)

Trukmė: Pratęsiama vienerius metus iki 2007 m. kovo 31 d.

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis

Atvejai, kuriems Komisija neprieštaruoja

(2006/C 57/04)

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 8

Valstybė narė: Italija (Aostos slėnis)

Pagalbos Nr: N 135/04

Pavadinimas: Projektas „Fontina Qualità“

Tikslas: Pagalba skirta skatinti kokybiškų žemės ūkio produktų gamybą ir prekybą; techninė parama; pagalba moksliniams tyrimams ir taikomajai veiklai; pagalba reklamai

Teisinis pagrindas: Piano di sviluppo rurale 2000-2006 della Regione Valle d'Aosta — Capitolo 16, Aspetti connessi agli aiuti di Stato; in particolare la misura II.C.1 «Commercializzazione di prodotti di qualità», azione II.C.1.1 «Segni di qualità, sistema di controlli, certificazioni»

Biudžetas: 2 125 000 EUR

Pagalbos intensyvumas arba dydis: Kokybės didinimas ir palaikymas: 100 % bet ne daugiau kaip 100 000 EUR vienam pagalbos gavėjui per 3 metus. Techninė parama: 100 % bet ne daugiau kaip 100 000 EUR vienam pagalbos gavėjui per 3 metus arba 50 % MVĮ, taikant tą pačią didžiausią sumą.

Moksliniai tyrimai ir taikomoji veikla: 100 %

Reklama: 50 %

Trukmė: 6 metai

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 4 12

Valstybė narė: Prancūzija

Pagalbos Nr: N 160/2004

Pavadinimas: Kompensacijos už 2003 m. gruodžio mėn. įvykusius potvynius

Tikslas: Išmokėti kompensacijas Prancūzijos pietų ūkininkams, patyrusiems žalos dėl 2003 m. gruodžio mėn. potvynių

Biudžetas: 30 mln. EUR (kompensacijoms pagal pagalbos stichinių nelaimių atveju schemą); 860 000 EUR skiriama įmonių mokesčių nuolaidoms

Pagalbos intensyvumas arba suma: Kintami

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 7

Valstybė narė: Jungtinė Karalystė (Anglija ir Šiaurės Airija)

Pagalbos Nr: N 222/2005

Pavadinimas: Galvijienos rinkos atkūrimo programa Jungtinėje Karalystėje (Anglija ir Šiaurės Airija)

Tikslas: Gražinti paskerstų vyresnių nei trisdešimt mėnesių galvijų mėsos gražinimą į maisto grandinę. Priemonės: techninė parama ir kokybiškų produktų vystymo skatinimas. Programą administruoja Mėsos ir gyvulių komitetas (MGK) bei Gyvulių ir mėsos komitetas (GMK)

Teisinis pagrindas: Agriculture Act 1967 and Livestock Marketing Commission Act (Northern Ireland) 1967

Biudžetas: 7 500 000 GBP (11,08 mln. EUR)

Pagalbos intensyvumas arba suma: Iki 100 %

Trukmė: Nuo patvirtinimo datos iki 2008 m. kovo 31 d.

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 20

Valstybė narė: Italija (Kalabriją)

Pagalbos Nr: N 288/2004

Pavadinimas: Parama stichinių nelaimių nuniokotoms žemės ūkio zonoms (2003 m. gruodžio 12 — 14 d. liūtyms ir audros Kalabrijos regione)

Tikslas: Kompensuoti nuostolius, kuriuos dėl blogų oro sąlygų patyrė žemės ūkio struktūros

Teisinis pagrindas: Articolo 3, comma 2, lettera c) della legge 185/1992. Deliberazione della Giunta regionale della Calabria n. 105/2004

Biudžetas: Nuoroda į patvirtintą pagalbos schemą (C 12/b/1995)

Pagalbos intensyvumas arba suma: Iki 100 % nuostolių

Trukmė: Priemonė, kuriai taikoma Komisijos patvirtinta tvarka

Kita informacija: Komisijos patvirtinta pagalbos schemos taikymo priemonė pagal valstybės pagalbos bylą C 12/b/1995 (2003 m. gruodžio 16 d. Komisijos sprendimas 2004/307/EB, OL L 99/2004)

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 7

Valstybė narė: Nyderlandai

Pagalbos Nr.: N 352/2004

Pavadinimas: Parafiskalinių mokesčių padidinimas ir dviejų naujų mokesčių rūšių įvedimas, taikomi naminių paukščių ir kiaušinių sektoriaus bei triušių ir audinių (lapių) auginimo sektoriaus paramos schemoms

Tikslas: Šia priemone padidinami parafiskaliniai mokesčiai siekiant padidinti finansavimą mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos bei reklamos ir kovos su gyvūnų ligomis srityse

Teisinis pagrindas: Verordening van het Productschap voor Vee en Vlees ter wijziging van de eerdere verordeningen inzake parafiscale heffingen in de sectoren pluimvee en eieren, konijnen en edelpelsdieren

Biudžetas: Bendras biudžetas priklauso nuo realių išlaidų, kurios bus patirtos vykdant mokslinių tyrimų ir reklamos veiklą bei kovojant su gyvūnų ligomis įvairiuose sektoriuose. Naujiems tą veiklą finansuojančių priemonių parafiskaliniams mokesčiams taikomi maksimalūs dydžiai; realūs mokesčiai gali būti mažesni priklausomai nuo realiai patirtų išlaidų

Trukmė: Neapibrėžta

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 16

Valstybė narė: Ispanija (Murcija)

Pagalbos Nr.: N 431/05

Pavadinimas: Paramos priemonės tam tikroms Murcijos regiono savivaldybių MVI, perdirbančioms ir parduodančioms žemės ūkio produktus

Tikslas: Skatinti naujų žemės ūkio ir maisto pramonės įmonių steigimą bei patobulinti jau esamas įmones siekiant atstatyti ir padidinti kaimo vietovių konkurencingumą, prisidedant prie darbo vietų išlaikymo ir naujų darbo vietų kūrimo bei gyventojų skaičiaus išsaugojimo. Saugoti aplinką. Pritaikyti gamybą atsižvelgiant į rinkos tendencijas. Gerinti perdirbimo procesus, prekybos būdus, kokybę ir sanitarines sąlygas

Teisinis pagrindas: Proyecto de Orden de ... de ... 2005 de la Consejería de Agricultura y Agua por la que se establecen las bases reguladoras y se convocan subvenciones para el año 2006 para pequeñas y medianas empresas (PYME) dedicadas a la transformación de productos agrarios en determinados municipios de la región de Murcia

Biudžetas: 1 400 000 EUR

Pagalbos intensyvumas arba suma: Numatomas pagalbos dydis yra 24 % visų reikalavimus atitinkančių išlaidų; jis galėtų būti padidintas iki 28 %

Trukmė: Dveji metai

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 8

Valstybė narė: Vokietija

Pagalbos Nr.: N 466/A/2005

Pavadinimas: Pagalbos fondas, skirtas kompensuoti didelę žalą, padarytą 2005 m. rugpjūčio mėn. potvynio Bavarijos žemės ūkio ir miškininkystės sektoriaus ūkiams

Tikslas: 2005 m. rugpjūčio mėn. potvynio padarytos didelės žalos kompensavimas žemės ūkio ir miškininkystės sektoriaus ūkiams, kurių egzistencijai gresia pavojus

Teisinis pagrindas: Bayerische Haushaltsordnung

Vollzugshinweise des Bayerischen Staatsministeriums der Finanzen zum „Härtefonds zur Beseitigung von Notständen durch das Sommerhochwasser 2005 von Privathaushalten, Gewerbetreibenden und freiberuflich Tätigen sowie Unternehmen der Land- und Forstwirtschaft — Hochwasser-Härtefonds 2005“

Biudžetas: 30 mln. EUR

Pagalbos intensyvumas arba suma: Iki 100 %

Trukmė: Vienkartinė pagalba 2005 m.

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 15

Valstybė narė: Italija (Abruca)

Pagalbos Nr.: N 472/2004

Pavadinimas: Pagalba stichinių nelaimių paliestose žemės ūkio zonose (2004 m. rugpjūčio 8 d. kruša)

Tikslas: Dėl blogų oro sąlygų žemės ūkio produkcijai padarytos žalos kompensavimas

Teisinis pagrindas: Decreto legislativo n. 102/2004

Biudžetas: Nuoroda į patvirtintą schemą (NN 54/A/04)

Pagalbos intensyvumas arba dydis: Iki 100 % nuostolių

Trukmė: Komisijos patvirtinta pagalbos schemos taikymo priemonė

Kitą informaciją: Komisijos patvirtinta pagalbos schemos taikymo priemonė pagal valstybės pagalbos schemą NN 54/A/2004 (2005 m. birželio 7 d. Komisijos laiškas C(2005)1622gal)

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 7

Valstybė narė: Nyderlandai

Pagalbos Nr.: N 491/2005

Pavadinimas: Pagalba skirta pertvarkyti stiklinius šiltnamius naudojančioms sodininkystės įmonėms ekologiškai jautriose Šiaurės Brabanto provincijos vietovėse

Tikslas: Ilgalaikis kraštovaizdžio ir aplinkos atstatymas Šiaurės Brabanto provincijoje

Teisinis pagrindas: (1) Provinciewet, artikel 143, (2) Verordening subsidies kwaliteits- en structuurverbetering Landelijk Gebied provincie Noord-Brabant 2001, artikel 4 (Provinciaal blad van Noord-Brabant, nr. 58/2001) en (3) Concept subsidie-regeling sanering glastuinbouwbedrijven in kwetsbare gebieden provincie Noord-Brabant (30 juni 2005)

Biudžetas: 10 mln. EUR

Trukmė: 2006 — 2008 m.

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Sprendimo priėmimo data: 2005 12 20

Valstybė narė: Italija

Pagalbos Nr.: N 517/2005

Pavadinimas: 2005 m. žemės ūkio rajonams sausras padarytų nuostolių kompensavimas

Tikslas: 2005 m. klimato sąlygotų nuostolių kompensavimas. Kompensacija bus išmokama tik už pašarų gamybos sektoriui padarytus nuostolius mažiau palankiose ūkininkauti Bolzano provincijos vietovėse. Remiantis Italijos valdžios institucijų duomenimis tyrimas susijusiuose regionuose parodė, kad produkcijai padaryti nuostoliai siekia nuo 20 % iki 80 % (nuostolių vidurkis siekia 30 %). Numatoma teikti pagalbą pagal 2005 m. birželio 7 d. Komisijos sprendimu C(2005)1622 patvirtintą pagalbos schemą NN 54/A/04. Italijos valdžios institucijos nurodė, pagalbos schemos priemonė, apie kurią buvo pranešta, yra individuali pagalba pagal pirmiau minėto sprendimo 58 punktą

Teisinis pagrindas: Decreto legislativo n. 102/2004: «Interventi finanziari a sostegno delle imprese agricole»

Biudžetas: Metinis pagalbos schemos biudžetas apytiksliai siekia 100 mln. EUR už klimato sąlygotus nuostolius. Su paskelbta priemone susijusios išlaidos dar nežinomos

Pagalbos intensyvumas arba suma: 100 % reikalavimus atitinkančių išlaidų

Trukmė: Vienkartinė pagalba

Sprendimo autentišką tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti adresu:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**(Byla Nr. COMP/M. 4148 — Nouveaux Constructeurs/Goldman Sachs Group/Deutsche Bank/Lone Star/Zapf)****Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka**

(2006/C 57/05)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2006 m. vasario 28 d. Komisija gavo pranešimą apie pasiūlytą koncentraciją pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį, kurios metu įmonės „Les Nouveaux Constructeurs S.A.“ (toliau — LNC, Prancūzija), „The Goldman Sachs Group Inc“ (toliau — GS, JAV), „Deutsche Bank AG London“ (toliau — DB, Jungtinė Karalystė), „Lone Star Fund V L.P.“ (toliau — LS V, JAV) ir „Lone Star Fund V“ (toliau — LS V, Bermudų salos), išsigydamos akcijų perima bendrą įmonės „Zapf GmbH“ (toliau — „Zapf“, Vokietija) kontrolę, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte.

2. Atitinkamų įmonių veikla yra ši:

— LNC: nekilnojamojo turto plėtra;

— „The Goldman Sachs Group Inc“: investicinė bankininkystė ir vertybiniai popieriai;

— „Deutsche Bank“: universali bankininkystė;

— „Lone Star V“: privataus kapitalo investicijos;

— „Zapf“: nekilnojamojo turto plėtra, surenkamieji garažai, didmeninė prekyba statybinėmis medžiagomis, vandens talpyklomis ir kanalizacijos sistemomis.

3. Po pirminio patikrinimo Komisija nustato, ar koncentracijai, apie kurią pranešta, taikomas Reglamentas (EEB) Nr. 139/2004. Tačiau ji pasilieka teisę pati priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Atsižvelgiant į Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija prašo suinteresuotąsias trečiąsias šalis jai pateikti galimas pastabas dėl pasiūlytos operacijos.

Pastabas Komisijai reikia pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Jas Komisijai galima siųsti faksu ((32 2) 296 43 01, 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.4148 — Nouveaux Constructeurs/Goldman Sachs Group/Deutsche Bank/and Lone Star V/Zapf šiuo adresu:

Commission européenne
Direction générale de la Concurrence
Grefe Fusions
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32.

Informacinė procedūra — Techniniai standartai

(2006/C 57/06)

(Tekstas svarbus EEE)

1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/34/EB, nustatanti informacijos apie techninius standartus ir reglamentus bei informacinės visuomenės paslaugas teikimo tvarką. (OL Nr. L 204, 1998 7 21, p. 37; OL Nr. L 217, 1998 8 5, p. 18).

Komisijos gauti pranešimai apie nacionalinių techninių standartų projektus

Nuoroda ⁽¹⁾	Pavadinimas	Trijų mėnesių trukmės atidėjimo laikotarpio pabaiga ⁽²⁾
2006/0100/LV	Ministrų kabineto nutarimo projektas „Reikalavimai dėl genetiškai modifikuotų kultūrinių augalų sambūvio užtikrinimo, taip pat jų priežiūros bei kontrolės tvarka“	2006 5 17
2006/0101/P	Įstatyminis dekretas „Dėl įtemptosios armatūros teikimo į rinką sąlygų nustatymo“	2006 5 17
2006/0102/S	Administracinės nuostatos, kuriomis iš dalies keičiamos Švedijos cheminių produktų inspekcijos administracinės nuostatos (KIFS 1998:8) „Dėl cheminių produktų ir biotechninių organizmų“	2006 5 17
2006/0103/A	Žemutinės Austrijos įstatymas „Dėl lošimo automatų“	2006 5 18
2006/0104/PL	Transporto ir statybos ministro įsakymas „Dėl specializuotų tolydžio ir artimojo transportavimo įrenginių projektavimo, gamybos, eksploatavimo, remonto ir modernizavimo techninės priežiūros techninių sąlygų“	2006 5 18
2006/0105/NL	„Smart Mix“ programos subsidijų potvarkis	⁽⁴⁾
2006/0106/NL	a) Nutarimas „Dėl Transporto priemonių reglamento pataisos, susijusios su reikalavimų, kuriuos turi atitikti artimųjų šviesų žibintai su dujų išlydžio šviesos prietaisais, daliniu pakeitimu“ b) Potvarkis „Dėl Nuolatinių reikalavimų potvarkio pataisos, kuria įtraukiami reikalavimai dėl artimųjų šviesų žibintų su dujų išlydžio šviesos prietaisais“	2006 5 22
2006/0107/DK	Nutarimo „Dėl kailinių žvėrelių apsaugos“ projekto 24 straipsnio 3 dalis, 26 straipsnis, 31 straipsnio 3 ir 4 dalys, 34 ir 35 straipsniai bei 40 straipsnio 1 dalis	2006 5 22
2006/0108/PL	Transporto ir statybos ministro įsakymas „Dėl techninės priežiūros reikalavimų, kurių turi būti laikomasi projektuojant, gaminant, eksploatuojant, remontuojant ir modernizuojant specialiuosius slėginius įrenginius“	2006 5 23
2006/0109/F	Dekreto „Dėl kosmetikos gaminių saugos (pranc. cosmétovigilance)“, iš dalies keičiančio Visuomenės sveikatos kodeksą (normines nuostatas), projektas	2006 5 23
2006/0110/A	Radio ryšio sąsajų aprašas „Kryptinis radijo ryšys“ Nr. FSB-RR039	2006 5 23

⁽¹⁾ Metai — registracijos numeris — valstybė narė.

⁽²⁾ Laikotarpis, per kurį projektas negali būti priimtas.

⁽³⁾ Nėra atidėjimo laikotarpio, kol Komisija priima skubaus priėmimo prielaidas, kuriomis remiasi pranešanti valstybė narė.

⁽⁴⁾ Nėra atidėjimo laikotarpio, nes priemonės apima technines specifikacijas ar kitus reikalavimus ar standartus, susijusius su fiskalinėmis ir finansinėmis priemonėmis, nurodytomis Direktyvos 98/34/EB 1 straipsnio 11 dalies antros pastraipos trečioje įtraukoje.

⁽⁵⁾ Informacinė procedūra pabaigta.

Komisija atkreipia dėmesį į sprendimą, priimtą 1996 m. balandžio 30 d. byloje „CIA Security“ (C-194/94 — ECR I, p. 2201), kurioje Teisingumo teismas nustatė, kad Direktyvos 98/34/EB (anksčiau 83/189/EEB) 8 ir 9 straipsniai interpretuoti kaip reiškiantys, kad asmenys gali jais remtis nacionaliniuose teismuose, kurie turi atšaukti nacionalinio techninio standarto, apie kurį nebuvo informuota pagal šios Direktyvos reikalavimus, taikymą.

Šis sprendimas patvirtina Komisijos 1986 m. spalio 1 d. pranešimą (OL Nr. C 245, 1986 10 1, p. 4).

Todėl, pažeidus įsipareigojimą pranešti, draudžiama naudoti atitinkamus techninius standartus, ir to pasėkoje taikyti juos asmenims.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie informavimo procedūrą, prašome rašyti šiuo adresu:

Europos Komisija
DG Enterprise and Industry, Unit C3
B-1049 Brussels

el. paštas: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Taip pat informacijos rasite svetainėje: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Norėdami gauti bet kokios tolimesnės informacijos apie šiuos pranešimus, prašome kreiptis į žemiau išvardintus nacionalinius skyrius:

NACIONALINIŲ SKYRIŲ, ATSAKINGŲ UŽ DIREKTYVOS 98/34/EB VADYBĄ, SĄRAŠAS

BELGIJA*BELNotif**Qualité et Sécurité**SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie*

NG III — 4ème étage

boulevard du Roi Albert II/16

B-1000 Bruxelles

P. Pascaline Descamps

Tel.: (32 2) 277 80 03

Faksas: (32 2) 277 54 01

El. paštas: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

Bendrasis el. paštas: belnotif@mineco.fgov.be

Svetainė: <http://www.mineco.fgov.be>**ČEKIJOS RESPUBLIKA***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

P. Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

Tel.: (420) 224 90 71 23

Faksas: (420) 224 91 49 90

El. paštas: chloupek@unmz.cz

P. Lucie Růžičková

Tel.: (420) 224 90 71 39

Faksas: (420) 224 90 71 22

El. paštas: ruzickova@unmz.cz

Bendrasis el. paštas: eu9834@unmz.cz

Svetainė: <http://www.unmz.cz>**DANIJA***Erhvervs- og Byggestyrelsen**(National Agency for Enterprise and Construction)*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø (arba DK-2100 Copenhagen OE)

P. Bjarne Bang Christensen

Legal adviser

Tel.: (45) 35 46 63 66 (tiesioginis)

El. paštas: bbc@ebst.dk

P. Birgit Jensen

Principal Executive Officer

Tel.: (45) 35 46 62 87 (tiesioginis)

Faksas: (45) 35 46 62 03

El. paštas: bij@ebst.dk

Bendrasis adresas informavimo pranešimams — noti@ebst.dkSvetainė: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**VOKIETIJA***Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie*

Referat XA2

Scharnhorststr. 34 — 37

D-10115 Berlin

P. Christina Jäckel

Tel.: (49 30) 20 14 63 53

Faksas: (49 30) 20 14 53 79

El. paštas: infonorm@bmwa.bund.de

Svetainė: <http://www.bmwa.bund.de>**ESTIJA***Ministry of Economic Affairs and Communications*

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

P. Karl Stern

Executive Officer of Trade Policy Division

EU and International Co-operation Department

Tel.: (372 6) 25 64 05

Faksas: (372 6) 31 30 29

El. paštas: karl.stern@mkm.ee

Bendrasis el. paštas: el.teavitamine@mkm.eeSvetainė: <http://www.mkm.ee>**GRAIKIJA***Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 ATHENS

Tel.: (30 210) 696 98 63

Faksas: (30 210) 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 ATHENS

P. Evangelia Alexandri

Tel.: (30 210) 212 03 01

Faksas: (30 210) 228 62 19

El. paštas: alex@elot.gr

Bendrasis el. paštas: 83189in@elot.grSvetainė: <http://www.elot.gr>

ISPANIJA

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
 Secretaría de Estado para la Unión Europea
 Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
 Torres „Ágora“
 C/ Serrano Galvache, 26-4ª
 E-20033 Madrid

P. Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34) 91 379 83 32

P. Esther Pérez Peláez
 Technical Advisor
 El. paštas: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34) 91 379 84 64
 Faksas: (34) 91 379 84 01

Bendrasis el. paštas: d83-189@ue.mae.es

PRANCŪZIJA

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

P. Suzanne Piau
 Tel.: (33) 1 53 44 97 04
 Faksas: (33) 1 53 44 98 88
 El. paštas: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

P. Françoise Ouvrard
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05
 Faksas: (33) 1 53 44 98 88
 El. paštas: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Bendrasis el. paštas: d9834.france@industrie.gouv.fr

AIRIJA

NSAI
 Glasnevin
 Dublin 9
 Ireland

P. Tony Losty
 Tel.: (353 1) 807 38 80
 Faksas: (353 1) 807 38 38
 El. paštas: tony.losty@nsai.ie

Svetainė: <http://www.nsa.ie>

ITALIJA

Ministero delle attività produttive
 Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
 Ufficio F1 — Ispettorato tecnico dell'industria
 Via Molise 2
 I-00187 Roma

P. Vincenzo Correggia
 Tel.: (39) 06 47 05 22 05
 Faksas: (39) 06 47 88 78 05
 El. paštas: vincenzo.correggia@attivaproduttive.gov.it

P. Enrico Castiglioni
 Tel.: (39) 06 47 05 26 69
 Faksas: (39) 06 47 88 78 05
 El. paštas: enrico.castiglioni@attivaproduttive.gov.it

Bendrasis el. paštas: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Svetainė: <http://www.minindustria.it>

KIPRAS

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
 Ministry of Commerce, Industry and Tourism
 13-15, A. Araouzou street
 CY-1421 Nicosia

Tel.: (357 22) 40 93 10
 Faksas: (357 22) 75 41 03

P. Antonis Ioannou
 Tel.: (357 22) 40 94 09
 Faksas: (357 22) 75 41 03
 El. paštas: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Bendrasis el. paštas: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Svetainė: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIJA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
 Trade Normative and SOLVIT Notification Division
 SOLVIT Coordination Centre
 55, Brīvības Street
 LV-1519 Riga

Reinis Berzins
 Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division
 Tel.: (371) 701 32 30
 Faksas: (371) 728 08 82

Zanda Liekna
 Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination
 Tel.: (371) 701 32 36
 Tel.: (371) 701 30 67
 Faksas: (371) 728 08 82
 El. paštas: zanda.liekna@em.gov.lv

Bendrasis el. paštas: notification@em.gov.lv

LIETUVA

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuškos g. 30
LT-01100 Vilnius

P. Daiva Lesickienė
Tel.: (370 5) 270 93 47
Faksas: (370 5) 270 93 67

El. paštas: dir9834@lsd.lt

Svetainė: <http://www.lsd.lt>

LIUKSEMBURGAS

SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

P. J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Faksas: (352) 22 25 24
El. paštas: see.direction@eg.etat.lu

Svetainė: <http://www.see.lu>

VENGRIJA

Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1880

P. Zsolt Fazekas
Leading Councillor
El. paštas: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Tel.: (36 1) 374 28 73
Faksas: (36 1) 473 16 22

El. paštas: notification@gkm.gov.hu

Svetainė: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tel.: (356) 21 24 24 20
Tel.: (356) 21 24 32 82
Faksas: (356) 21 24 24 06

P. Lorna Cachia
El. paštas: lorna.cachia@msa.org.mt

Bendrasis el. paštas: notification@msa.org.mt

Svetainė: <http://www.msa.org.mt>

NYDERLANDAI

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

P. Ebel van der Heide
Tel.: (31 50) 523 21 34

P. Hennie Boekema
Tel.: (31 50) 523 21 35

P. Tineke Elzer
Tel.: (31 50) 523 21 33
Faksas: (31 50) 523 21 59

Bendrasis el. paštas:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

P. Brigitte Wikgolm
Tel.: (43 1) 711 00 58 96
Faksas: (43 1) 715 96 51 arba (43 1) 712 06 80
El. paštas: not9834@bmwa.gv.at

Svetainė: <http://www.bmwa.gv.at>

LENKIJA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

P. Barbara Nieciak
Tel.: (48 22) 693 54 07
Faksas: (48 22) 693 40 28
El. paštas: barnie@mg.gov.pl

P. Agata Gağor
Tel.: (48 22) 693 56 90

Bendrasis el. paštas: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALIJA

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

P. Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 arba 81 00
Faksas: (351) 21 294 82 23
El. paštas: c.pires@mail.ipq.pt

Bendrasis el. paštas: not9834@mail.ipq.pt

Svetainė: <http://www.ipq.pt>

SLOVĖNIJA

SIST — Slovenian Institute for Standardization
 Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
 Šmartinska 140
 SLO-1000 Ljubljana

P. Vesna Stražišar
 Tel.: (386 1) 478 30 41
 Faksas: (386 1) 478 30 98
 El. paštas: contact@sist.si

SLOVAKIJA

P. Kvetoslava Steinlova
 Director of the Department of European Integration,
 Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
 Republic
 Stefanovicova 3
 SK-814 39 Bratislava
 Tel.: (421 2) 52 49 35 21
 Faksas: (421 2) 52 49 10 50
 El. paštas: steinlova@normoff.gov.sk

SUOMIJA

Kauppa-ja teollisuusministeriö
 (Ministry of Trade and Industry)

Adresas lankytojams:
 Aleksanterinkatu 4
 FIN-00171 Helsinki
 ir
 Katakatu 3
 FIN-00120 Helsinki

Pašto adresas:
 PO Box 32
 FIN-00023 Government

P. Leila Orava
 Tel.: (358 9) 16 06 46 86
 Faksas: (358 9) 16 06 46 22
 El. paštas: leila.orava@ktm.fi

P. Katri Amper
 Tel.: (358 9) 16 06 46 48

Bendrasis el. paštas: maaraykset.tekniset@ktm.fi
 Svetainė: <http://www.ktm.fi>

ŠVEDIJA

Kommerskollegium
 (National Board of Trade)
 Box 6803
 Drottninggatan 89
 S-113 86 Stockholm

P. Kerstin Carlsson
 Tel.: (46 8) 690 48 82 arba (48 8) 690 48 00
 Faksas: (46 8) 690 48 40 arba (46 8) 30 67 59
 El. paštas: kerstin.carlsson@kommers.se
 Bendrasis el. paštas: 9834@kommers.se
 Svetainė: <http://www.kommers.se>

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Department of Trade and Industry
 Standards and Technical Regulations Directorate 2
 151 Buckingham Palace Road
 London SW1 W 9SS
 United Kingdom

P. Philip Plumb
 Tel.: (44 20) 72 15 14 88
 Faksas: (44 20) 72 15 15 29
 El. paštas: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Bendrasis el. paštas: 9834@dti.gsi.gov.uk
 Svetainė: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
 Rue Belliard 35
 B-1040 Bruxelles

P. Adinda Batsleer
 Tel.: (32 2) 286 18 61
 Faksas: (32 2) 286 18 00
 El. paštas: aba@eftasurv.int

P. Tuija Ristiluoma
 Tel.: (32 2) 286 18 71
 Faksas: (32 2) 286 18 00
 El. paštas: tri@eftasurv.int

Bendrasis el. paštas: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
 Svetainė: <http://www.eftasurv.int>

EFTA
 Goods Unit
 EFTA Secretariat
 Rue Joseph II 12-16
 B-1000 Bruxelles

P. Kathleen Byrne
 Tel.: (32 2) 286 17 49
 Faksas: (32 2) 286 17 42
 El. paštas: kathleen.byrne@efta.int

Bendrasis el. paštas: DRAFTTECHREGFTA@efta.int
 Svetainė: <http://www.efta.int>

TURKIJA

Undersecretariat of Foreign Trade
 General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
 İnönü Bulvarı n° 36
 TR-06510
 Emek — Ankara

P. Mehmet Comert
 Tel.: (90 312) 212 58 98
 Faksas: (90 312) 212 87 68
 El. paštas: comertm@dtm.gov.tr

Svetainė: <http://www.dtm.gov.tr>

Komisijos komunikatas, parengtas įgyvendinant 1994 m. kovo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 94/9/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su potencialiai sprogiuose aplinkoje naudojama įranga ir apsaugos sistemomis, suderinimo

(2006/C 57/07)

(Tekstas svarbus EEE)

(Darnųjų standartų pavadinimų ir nuorodinių žymenų skelbimas pagal direktyvą)

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 1010-1:2004 Mašinų darbo sauga — Saugos reikalavimai, keliami spausdinimo ir popieriaus lankstymo mašinų modeliui ir konstrukcijai — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai	—	
CEN	EN 1127-1:1997 Sprogioji aplinka — Sprogimų prevencija ir apsauga — 1 dalis. Pagrindinės sąvokos ir metodika	—	
CEN	EN 1127-2:2002 Sprogiosios atmosferos — Sprogimo prevencija ir apsauga nuo jo — 2 dalis. Pagrindinės sąvokos ir kasyklose taikomos metodikos	—	
CEN	EN 1710:2005 Požeminių kasyklų įrenginiai ir jų komponentai, skirti naudoti potencialiai sprogiuose atmosferose	—	
CEN	EN 1755:2000 Pramoninių krautuvų sauga — Eksploatavimas potencialiai sprogiuose atmosferose — Naudojimas lengvai užsidegančiose dujose, garuose, migloje ir dulkėse	—	
CEN	EN 1834-1:2000 Stūmokliniai vidaus degimo varikliai — Variklių, naudojamų potencialiai sprogiuose atmosferoje, projektavimo ir konstravimo saugos reikalavimai — 1 dalis. II grupės varikliai, naudojami degiųjų dujų ir garų atmosferoje	—	
CEN	EN 1834-2:2000 Stūmokliniai vidaus degimo varikliai — Variklių, naudojamų potencialiai sprogiuose atmosferoje, projektavimo ir konstravimo saugos reikalavimai — 2 dalis. I grupės varikliai, naudojami dirbant požemyje, kur yra kasyklų dujų ir (arba) degiųjų dulkių	—	
CEN	EN 1834-3:2000 Stūmokliniai vidaus degimo varikliai — Variklių, naudojamų potencialiai sprogiuose atmosferoje, projektavimo ir konstravimo saugos reikalavimai — 3 dalis. II grupės varikliai, naudojami degiųjų dulkių atmosferoje	—	
CEN	EN 1839:2003 Dujų ir garų sproguomo ribų nustatymas	—	
CEN	EN 12581:2005 Dengimo įrenginiai — Įmerkimo ir elektroforezinės dengimo mašinos organinių skystųjų dengiamųjų medžiagų taikymui — Saugos reikalavimai	—	

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 12757-1:2005 Dengiamųjų mašinų maišytuvai. Saugos reikalavimai — 1 dalis. Maišytuvai, naudojami transporto priemonių kėbulų pakartotinei apdailai	—	
CEN	EN 12874:2001 Liepsnos stabdikliai — Darbo charakteristikų reikalavimai, bandymo metodai ir naudojimo ribos	—	
CEN	EN 13012:2001 Benzino pripildymo stotys — Automatinių tūtų, naudojamų kuro dozatoriuose, konstrukcija ir darbo charakteristikos	—	
CEN	EN 13160-1:2003 Nuotėkio aptikimo sistemos — 1 dalis. Bendrieji principai	—	
CEN	EN 13237:2003 Potencialiai sprogios atmosferos — Įrangos ir apsaugos sistemų, naudojamų potencialiai sprogiose atmosferose, terminai ir apibrėžimai	—	
CEN	EN 13463-1:2001 Neelektrinė įranga, naudojama potencialiai sprogiose atmosferose — 1 dalis. Pamatinis metodas ir reikalavimai	—	
CEN	EN 13463-2:2004 Neelektrinė įranga, naudojama potencialiai sprogiose atmosferose — 2 dalis. Apsauga srauto apribojimo gaubtu „fr“	—	
CEN	EN 13463-3:2005 Neelektrinė įranga, naudojama potencialiai sprogiose atmosferose — 3 dalis. Apsauga „d“	—	
CEN	EN 13463-5:2003 Neelektrinė įranga, naudojama potencialiai sprogiose atmosferose — 5 dalis. Apsauga konstrukcinėmis priemonėmis „c“	—	
CEN	EN 13463-6:2005 Neelektrinė įranga, naudojama potencialiai sprogiose atmosferose — 6 dalis. Apsauga, kontroliuojant užsidegimo šaltinį „b“	—	
CEN	EN 13463-8:2003 Neelektrinė įranga, naudojama potencialiai sprogiose atmosferose — 8 dalis. Apsauga, panardinant į skystį „k“	—	
CEN	EN 13616:2004 Skystojo naftos kuro nuostoviųjų talpyklų perpildymo prevencijos priemonės	—	
CEN	EN 13617-1:2004 Degalinės — 1 dalis. Dozuojamųjų siurblių, įpylimo įtaisų ir nuotolinių siurblių įrenginių konstrukcijos ir eksploatavimo saugos reikalavimai	—	

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 13617-2:2004 Degalinės — 2 dalis. Apsauginių išjungiklių, naudojamų dozuojamuosiuose siurbliuose ir įpylimo įtaisuose, konstrukcijos ir eksploataavimo saugos reikalavimai	—	
CEN	EN 13617-3:2004 Degalinės — 3 dalis. Sklandinių jungčių konstrukcijos ir eksploataavimo saugos reikalavimai	—	
CEN	EN 13673-1:2003 Dujų ir garų didžiausio sprogimo slėgio ir jo didžiausios didėjimo spartos nustatymas — 1 dalis. Didžiausio sprogimo slėgio nustatymas	—	
CEN	EN 13673-2:2005 Dujų ir garų didžiausio sprogimo slėgio ir jo didžiausios didėjimo spartos nustatymas — 2 dalis. Didžiausio sprogimo slėgio didėjimo spartos nustatymas	—	
CEN	EN 13760:2003 Lengvųjų ir sunkiųjų transporto priemonių automobilių suskystintų naftos dujų (SND) pripildymo sistemos — Čiaupai, matmenys ir bandymo reikalavimai	—	
CEN	EN 13821:2002 Potencialiai sprogios atmosferos — Sprogimo prevencija ir apsauga nuo jo — Dulkių ir oro mišinių mažiausios uždegimo energijos nustatymas	—	
CEN	EN 13980:2002 Potencialiai sprogios atmosferos — Kokybės sistemų taikymas	—	
CEN	EN 14034-1:2004 Dulkių debesų sprogumo charakteristikų nustatymas — 1 dalis. Dulkių debesų didžiausio sprogimo slėgio p _{max} nustatymas	—	
CEN	EN 14034-4:2004 Dulkių debesų sprogumo charakteristikų nustatymas — 4 dalis. Dulkių debesų ribinės deguonies koncentracijos (RDK) nustatymas	—	
CEN	EN 14373:2005 Sprogimo slopinimo sistemos	—	
CEN	EN 14522:2005 Dujų ir garų savaiminio užsidegimo temperatūros nustatymas	—	
CEN	EN 14591-1:2004 Sprogimo prevencija ir apsauga požeminėse kasyklose — Apsaugos sistemos — 1 dalis. 2 barų sprogimui atsparus ventiliacijos statinys	—	
CENELEC	EN 50014:1997 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms — Bendrieji reikalavimai	—	
	EN 50014:1997/A1:1999	Pastaba 3	
	EN 50014:1997/A2:1999	Pastaba 3	
CENELEC	EN 50015:1998 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms — „o“ panardinimas į alyvą	—	

ESO (*)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CENELEC	EN 50017:1998 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms — „q“ užpildymas milteliais	—	
CENELEC	EN 50018:2000 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms — Nedegūs „d“ gaubtai	—	
	EN 50018:2000/A1:2002	Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2003 6 30)
CENELEC	EN 50019:2000 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms — Padidintoji „e“ sauga + Corrigendum 04.2003	—	
CENELEC	EN 50020:2002 Elektriniai sprogišios atmosferos aparatai — Būdingoji sauga „i“	—	
CENELEC	EN 50021:1999 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms — „n“ tipo sauga	—	
CENELEC	EN 50104:2002 Elektriniai aparatai deguoniui aptikti ir matuoti — Eksploatacinių charakteristikų reikalavimai ir bandymo metodai	EN 50104:1998 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2005 2 1)
	EN 50104:2002/A1:2004	Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2004 8 1)
CENELEC	EN 50241-1:1999 Reikalavimai atviro optinio kelio aparatams, naudojamiems degiosioms arba nuodingosioms dujoms ir garams aptikti — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai ir bandymų metodai	—	
	EN 50241-1:1999/A1:2004	Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2004 8 1)
CENELEC	EN 50241-2:1999 Reikalavimai atviro optinio kelio aparatams, naudojamiems degiosioms arba nuodingosioms dujoms ir garams aptikti. 2 dalis. Reikalavimai naudojamų degiosioms dujoms aptikti aparatų veikimo charakteristikoms	—	
CENELEC	EN 50281-1-1:1998 Elektriniai aparatai, naudojami esant degių dulkių. 1-1 dalis. Apgaubais apsaugoti elektriniai aparatai. Konstrukcija ir bandymai + Corrigendum 08.1999	—	
	EN 50281-1-1:1998/A1:2002	Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2004 12 1)
CENELEC	EN 50281-1-2:1998 Elektriniai aparatai, naudojami esant degių dulkių — 1-2 dalis. Apgaubais apsaugoti elektriniai aparatai. Parinkimas, instaliavimas ir eksploatavimas + Corrigendum 12.1999	—	
	EN 50281-1-2:1998/A1:2002	Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2004 12 1)
CENELEC	EN 50281-2-1:1998 Elektriniai aparatai, naudojami esant degių dulkių — 2-1 dalis. Bandymo metodai — Mažiausios dulkių užsidegimo temperatūros nustatymo metodai	—	

ESO ⁽¹⁾	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CENELEC	EN 50284:1999 II grupės 1 G kategorijos įrangos elektrinių aparatų konstrukcijos, bandymo ir ženklavimo specialieji reikalavimai	—	
CENELEC	EN 50303:2000 Pavojingose kasyklų dujų ir (arba) anglies dulkių atmosferose galintys veikti I grupės M1 kategorijos įrenginiai	—	
CENELEC	EN 50381:2004 Kilnojamosios vėdinamos patalpos su vidiniu skleidžiančiuoju šaltiniu arba be jo + Corrigendum 12.2005	—	
CENELEC	EN 60079-7:2003 Sprogioje dujų aplinkoje naudojami elektriniai aparatai — 7 dalis. Padidintoji e sauga (IEC 60079-7:2001)	EN 50019:2000 Pastaba 2.1	2006 7 1
CENELEC	EN 60079-15:2003 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms — „n“ tipo sauga (IEC 60079-15:2001 (Modifikuotas))	EN 50021:1999 Pastaba 2.1	2006 7 1
CENELEC	EN 61779-1:2000 Elektriniai aparatai degiosioms dujoms aptikti ir matuoti — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai ir bandymų metodai (IEC 61779-1:1998 (Modifikuotas))	EN 50054:1998 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2003 6 30)
	EN 61779-1:2000/A11:2004	Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2004 8 1)
CENELEC	EN 61779-2:2000 Elektriniai aparatai degiosioms dujoms aptikti ir matuoti — 2 dalis. I grupės aparatų, rodančių iki 5 % metano tūrio dalį ore, eksploatacinių charakteristikų reikalavimai (IEC 61779-2:1998 (Modifikuotas))	EN 50055:1998 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2003 6 30)
CENELEC	EN 61779-3:2000 Elektriniai aparatai degiosioms dujoms aptikti ir matuoti — 3 dalis. I grupės aparatų, rodančių iki 100% metano tūrio dalį ore, eksploatacinių charakteristikų reikalavimai (IEC 61779-3:1998 (Modifikuotas))	EN 50056:1998 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2003 6 30)
CENELEC	EN 61779-4:2000 Elektriniai aparatai degiosioms dujoms aptikti ir matuoti — 4 dalis. II grupės aparatų, rodančių tūrio dalį iki 100 % apatinės sprogumo ribos, eksploatacinių charakteristikų reikalavimai (IEC 61779-4:1998 (Modifikuotas))	EN 50057:1998 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2003 6 30)
CENELEC	EN 61779-5:2000 Elektriniai aparatai degiosioms dujoms aptikti ir matuoti — 5 dalis. II grupės aparatų, rodančių iki 100 % dujų tūrio dalį, eksploatacinių charakteristikų reikalavimai (IEC 61779-5:1998 (Modifikuotas))	EN 50058:1998 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2003 6 30)
CENELEC	EN 62013-1:2002 Šalmų lempos, naudojamos kasyklose, kuriose yra kasyklų dujų — 1 dalis. Bendrieji reikalavimai. Konstrukcija ir bandymai, susiję su sprogimo pavojumi (IEC 62013-1:1999, modifikuotas) (IEC 62013-1:1999 (Modifikuotas))	—	

⁽¹⁾ ESO: Europos standartizacijos organizacijos:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel. (32 2) 550 08 11; fax (32 2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel. (32 2) 519 68 71; fax (32 2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- 1 pastaba Paprastai atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data — tai panaikinimo data („dow“), kurią nustato Europos standartizacijos organizacija, tačiau šių standartų naudotojų dėmesys atkreipiamas į tai, kad tam tikrais išimtiniais atvejais, ši data gali būti ir kita.
- Pastaba 2.1 Naujojo (arba su keitiniais) standarto taikymo sritis yra tokia pati kaip pakeičiamo standarto. Suėjus nustatytam terminui, pakeičiamas standartas nebesuteikia atitikties esminiams direktyvos reikalavimams prielaidos.
- 3 pastaba Jei daromi pakeitimai, pamatinis standartas yra EN CCCCC:YYYY, jo ankstesni pakeitimai, jei jų buvo, ir naujasis cituojamas pakeitimas. Todėl pakeistas standartas (3 skiltis) susideda iš EN CCCCC:YYYY ir jo ankstesnių pakeitimų, jei jų buvo, išskyrus naująjį cituojamą pakeitimą. Nurodytą dieną pakeistas standartas nebeleidžia laikyti, kad laikomasi esminių direktyvos reikalavimų.

PASTABA:

- Visą informaciją apie esamus standartus gali suteikti Europos standartizacijos organizacijos arba nacionalinės standartizacijos įstaigos, kurių sąrašas pateikiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB ⁽¹⁾ su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/48/EB ⁽²⁾, priede.
- Žymenų skelbimas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* nereiškia, kad standartai parengti visomis Bendrijos kalbomis.
- Šis sąrašas pakeičia visus ankstesnius sąrašus, skelbtus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Komisija užtikrina, kad šis sąrašas bus atnaujinamas.

Daugiau informacijos apie darniuosius standartus rasite internete adresu:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ OL L 204, 1998 7 21, p. 37.

⁽²⁾ OL L 217, 1998 8 5, p. 18.

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

ELPA TEISMAS

TEISMO SPRENDIMAS

2005 m. lapkričio 24 d.

Byloje E-2/05

ELPA priežiūros institucija prieš Islandijos Respubliką

(Valstybės pagalba — Susitariančiosios šalies įsipareigojimų neįvykdymas — PTS 3 protokolo I dalies 1 straipsnio 2 dalies antra pastraipa — ELPA priežiūros institucijos sprendimo galiojimas — Mokesčių priemonių nutraukimas ir pagalbos susigrąžinimas — Absolutus negalėjimas įgyvendinti ELPA priežiūros institucijos sprendimo)

(2006/C 57/08)

Byloje E-2/05 ELPA priežiūros institucija prieš Islandijos Respubliką — PRAŠYMAS paskelbti, kad Islandijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal 2004 m. vasario 25 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimo Nr. 21/04/COL 2, 3 ir 4 punktus dėl Tarptautinių prekybos bendrovių, Teismas, sudarytas iš: Carl Baudenbacher (pirmininkas ir teisėjas pranešėjas), teisėjų Per Tresselt ir Stefán Már Stefánsson (*ad hoc*), 2005 m. lapkričio 24 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

1. Skelbia, kad, nenutraukusi mokesčių schemos, kuri 2004 m. vasario 25 d. sprendimu Nr. 21/04/COL buvo paskelbta nesuderinama su EEE susitarimu, nesusigrąžinusi suteiktos pagalbos ir, kaip reikalaujama, neinformavusi ELPA priežiūros institucijos, Islandijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal minėto sprendimo 2, 3 ir 4 straipsnius.
 2. Nurodo Islandijos Respublikai padengti bylinėjimosi išlaidas.
-

TEISMO SPRENDIMAS**2005 m. lapkričio 25 d.****Byloje E-1/05****ELPA priežiūros institucija prieš Norvegijos Karalystę**

(Susitariančiosios šalies įsipareigojimų neįvykdymas — gyvybės draudimo paslaugos — laisvė teikti paslaugas ir įsisteigimo teisė — Direktyvos 2002/83/EB 33 straipsnis — visuotinė gerove grindžiamo apribojimo pateisinimas — proporcingumas)

(2006/C 57/09)

Byloje E-1/05 ELPA priežiūros institucija prieš Norvegijos Karalystę — Prašymas paskelbti, kad Norvegijos Karalystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/83/EB dėl gyvybės draudimo 33 straipsnį, nurodytą EEE susitarimo IX priedo 11 punkte, suderintame su EEE susitarimu 1 protokolu, Teismas, sudarytas iš: Carl Baudenbacher (pirmininkas), teisėjų Per Tresselt ir Thorgeir Örlygsson (teisėjas pranešėjas), 2005 m. lapkričio 25 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinė dalis yra tokia:

1. Skelbia, kad, palikdama galioti 1989 m. lapkričio 21 d. Norvegijos Reglamento Nr. 1167 dėl išlaidų, nuostolių, pajamų, fondų ir kt. skirstymo tarp susijusių draudimo įmonių ir tarp draudimo įmonių filialų ir sudarytų sutarčių 3 skirsnio 2 dalies nuostatas, siejamas su 1995 m. rugsėjo 22 d. Norvegijos Reglamento Nr. 827 dėl draudimo paslaugų ir draudimo įmonių, kurių pagrindinė buveinė yra kitoje EEE valstybėje, filialų steigimo 10 skirsniu, Norvegijos Karalystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/83/EB dėl gyvybės draudimo 33 straipsnį, nurodytą EEE susitarimo IX priedo 11 punkte, suderintame su EEE susitarimu 1 protokolu.
2. Nurodo Norvegijos Karalystei padengti bylinėjimosi išlaidas.

ELPA PRIEŽIŪROS TARNYBA

Leidimas taikyti valstybinę priemonę pagal EEE susitarimo 61 straipsnį ir Priežiūros institucijos ir Teismo susitarimo 3 Protokolo I dalies 1 straipsnio 3 dalį

(2006/C 57/10)

ELPA priežiūros institucija nusprendė neprieštarauti dėl priemonės, apie kurią pranešta.

Priėmimo data: 2005 m. liepos 15 d.

ELPA valstybė: Norvegija

Pagalbos Nr.: 56846

Pavadinimas: 2005 m. liepos 15 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimas dėl pranešimo apie naują rizikos kapitalo schemą: Nacionalinės pradinio kapitalo investicijų bendrovės

Tikslas: Pradinio kapitalo pasiūlos didinimas

Teisinis pagrindas: St.prp. nr.1 (2004-2005, Budsjet-innst. S.nr. 6 (2004-2005) and Budsjet-innst. S. nr. 8 (2004-2005

Trukmė: Iki 15 metų

Biudžetas: 667 mln. NOK (apie 81 mln. EUR) subordinuotųjų paskolų ir 167 mln. NOK (apie 20 mln. EUR) nuostolių fondo

Leidimas taikyti valstybinę priemonę pagal EEE susitarimo 61 straipsnį ir Priežiūros institucijos ir Teismo susitarimo 3 Protokolo I dalies 1 straipsnio 3 dalį

(2006/C 57/11)

ELPA priežiūros institucija nusprendė neprieštarauti dėl priemonės, apie kurią pranešta.

Priėmimo data: 2005 m. liepos 15 d.

ELPA valstybė: Norvegija

Pagalbos Nr.: 55211

Pavadinimas: 2005 m. liepos 15 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimas dėl pranešimo apie naują rizikos kapitalo schemą: Regioninė pradinio kapitalo investicijų schema remiamoms teritorijoms

Tikslas: Pradinio kapitalo pasiūlos didinimas ir remiamų teritorijų plėtros skatinimas

Teisinis pagrindas: St.prp. nr. 65 (2002-2003), inst. S. nr. 260 (2002-2003), St.prp. nr. 1 (2003-2004), Budsjett-innst. S. nr. 8 (2003-2004), St.prp. nr.1 Tillegg nr. 1 (2004-2005, St.prp. nr. 16 (2004-2005, Budsjett-innst. S.nr. 8 (2004-2005) and Budsjett-innst. S. nr. 8 (2004-2005).

Trukmė: Iki 15 metų

Biudžetas: 700 mln. NOK (apie 85 mln. EUR) subordinuotųjų paskolų, 50 mln. NOK (apie 6,1 mln. EUR) administracinių išlaidų ir 175 mln. NOK (apie 21 mln. EUR) nuostolių fondo.
